

## **Ringraziamenti**

La Missione Archeologica dell'Università del Salento (Lecce) desidera ringraziare tutte le istituzioni e le persone che a vario titolo hanno sostenuto il Soknopaiou Nesos Project. In particolare, il Magnifico Rettore dell'Ateneo salentino, il Ministero Italiano per gli Affari Esteri, l'Istituto Italiano di Cultura al Cairo, la Andrew Mellon Foundation, il Prof. Roger S. Bagnall. Siamo inoltre profondamente riconoscenti al Supreme Council of Antiquities, a tutti i direttori generali e regionali che si sono susseguiti in queste importanti cariche, e a tutti gli ispettori che ogni anno contribuiscono ai lavori della Missione.

Uno speciale ringraziamento va al cav. Luca Trombi, agli Amici del Soknopaiou Nesos Project, e al Centro Internazionale di Studi Borgiani di Velletri, presieduto dalla dr. Rigel Langella, senza il cui supporto molte attività non sarebbero state possibili.

Si ringrazia il Kelsey Museum di Ann Arbor (Michigan), che ha gentilmente concesso il permesso per la pubblicazione di alcune fotografie.

Dal 2021 il Soknopaiou Nesos Project beneficia di un importante finanziamento da parte del Antiquities Endowment Fund dell'American Research Center in Cairo, che consente il restauro di alcuni edifici e la sistemazione dell'area archeologica per una migliore fruizione da parte dei visitatori. Questa guida è stata possibile grazie a questo finanziamento.

## **Acknowledgements**

The Archaeological Mission of the University of Salento (Lecce) would like to acknowledge institutions and people for their contribution to the Soknopaiou Nesos Project. A special mention is due to the Dean of the University of Salento, the Italian Ministry of Foreign Affairs, the Italian Cultural Centre in Cairo, the Andrew Mellon Foundation and Prof. Roger S. Bagnall. We are deeply grateful to the Supreme Council of Antiquities, to the General and local directors who have succeeded in these important charges, and to the inspectors who every year collaborated with the Mission.

Our warmest thanks are due to cav. Luca Trombi, to the Friends of Soknopaiou Nesos Project and to Centro Internazionale di Studi Borgiani of Velletri, directed by dr. Rigel Langella: without their support many activities wouldn't have been possible. Finally, we would like to thank the Kelsey Museum of Ann Arbor (Michigan) to have kindly allowed us to publish some of their photographs.

Since 2021, the Soknopaiou Nesos Project has benefited from significant funding from the Antiquities Endowment Fund of the American Research Center in Cairo, which allows the restoration of some buildings and the presentation of the archaeological area for better comprehension by visitors. This guide was made possible thanks to this funding.

### شكر وتقدير

تود البعثة الأثرية بجامعة سالنتو (ليتسه) أن تُعبر عن جزيل شكرها للمؤسسات والأشخاص الذين ساهموا في مشروع سوكنوبايو نيسوس. ونخص بالذكر عميد جامعة سالنتو، وزارة الخارجية الإيطالية، المركز الثقافي الإيطالي بالقاهرة، مؤسسة أندرو ميلون و البروفيسور روجر باجنال. ونحن نشعر بالإمتنان الشديد لوزارة الآثار وللمدراء العاميين والمحليين والذين نجحوا في هذه المسؤوليات الهامة، كما لانستطيع أن ننسى المفتشين الأثريين الذين يتعاونون مع البعثة كل عام. كما نتوجه بأسمى معاني الشكر للفارس النبيل لوكا ترومبي ولأصدقاء مشروع سوكنوبايو نيسوس ومركز بورجياتي فيرتيلي الدولي للدراسات برئاسة الدكتور ريجيل لانجيليا حيث أنه بدون دعمهم ما كانت لتحقق الكثير من الأنشطة.

وأخيراً نتوجه بخالص الشكر لمتحف كلسي آن أربور ( ميتشجان) على تكريمهم بالسماح لنا بنشر بعض الصور من الأرشيف الخاص بهم. منذ عام 2021 استفاد مشروع سوكنوبايو نيسوس من تمويل كبير من صندوق وقف الآثار التابع لمركز الأبحاث الأمريكي في القاهرة والذي سمح بترميم بعض المباني وترتيب المنطقة الأثرية لاستخدامها بشكل أفضل من قبل الزوار. أصبح هذا الدليل ممكناً بفضل هذا التمويل.



Gli operai della Missione Archeologica con i direttori  
The workmen of the Archaeological Mission with the directors  
عمال البعثة الأثرية مع المديرين

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....